

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК LVIII Ч. 73. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 30-го БЕРЕЗНЯ 1950.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 73. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MARCH 30, 1950. VOL. LVIII

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0887 — 4-0237 — Тел. У. Н. Сокоу: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

АМБАСАДОР СТАЙНГАРДТ ЗГИНУВ ПРИ РОЗБИТТІ ЛІТАКА

Американський амбасадор до Канади, Лоренс А. Стайнгардт, згинув у вівторок 28 березня під час розбиття літака, яким він їхав з Оттави до Нью-Йорку. Разом з ним згинули чотири особи, між якими були два урядовці амбасад, один пілот і один свояк амбасадора. Вирятувався тільки летун, сержант Гвін А. Лонг, який зіскочив з літака при допомозі парашута і впав на землю коло місцевості Рамсейвилл, у віддалі 12 миль від Оттави, столиці Канади. За вістками з Вашингтону, куди наспіли телефонічні вісті від Лонга, літак почав горіти в повітря й тому Лонг зіскочив наперед. Інші подорожні, за винятком пілота, капітана Томаса Арчібалда, мали теж парашути, однак боялися скакати з літака.

Амбасадор Стайнгардт це один з найвидніших американських дипломатів. Він мав 57 літ життя, провів 17 років у дипломатичній службі, був між ін. амбасадором до Швеції, Перу й Росії. У 1945 р. поїхав як посол до Праги і був свідком, як комуністи заграбили владу в Чехословаччині в 1948 році. Ціля того його назначили амбасадором до Канади. Він був адвокатом і втримував своє бюро в Нью-Йорку.

ТРУМАН НЕ ДАС ДОЗВОЛУ
НА ПРОВІРКУ АКТИВНОСТІ
ПРО ЛЮБОВІСТЬ УРЯДОВЦІВ.

Президент Труман відмовився видати особисті рекорди урядовців, яких сенатор Джо-зеф МакКарті називав нелюбові-альними і підозрював в прихильності до комунізму. За те президент наказав перевести поновну перевірку минулих років осіб. Провірку має перевести Урядова Комісія Провірки Любові. Зарядження президента пояснюють як спробу покінчити з прилюдним насвітлюванням справи, а перенести слідство до самої слідчої комісії сенату.

Сен. Милард Е. Тайдингс, голова сенатської слідчої підкомісії, підписав письмений наказ до департаменту стеїту передати комісії рекорди осіб, запідозрених сенатором МакКарті. Тому, що його наказ іде проти відмови президента, здогадуються, що він хоче довести до судового рішення, чи Конгрес має право наказувати президентові Злучених Дер-жав видавати документи, які є під його владою.

Галдор Е. Гансон, який тепер служить при складанні плянів для введення в життя Точки Четвертої для розбудови відсталіх країн, заперечив на-че б він був колинебудь прихильником комунізму, як це йому приєднує сен. МакКарті.

КОРАБЕЛЬНІ ПРИЧАЛИ В ДЖЕРЗІ СІТІ.

Ньюйорські підприємці викінчують переговори з управою міста Джерзі Сіті за дозвіл на побудову двох корабельних причалів коштом \$70,000,000. Один причал має бути побудований напроти Еліс Айленд, отже в східній частині міста, недалеко залізничної станції Сентрал Рейлрод оф Нью Джерзі. Другий причал буде знаходитися над рікою Гудсоном, між станцією підземної залізничної Гудсон енд Мангеттен і Голланд тунелем. Вудова почнеться впродовж шости місяців.

ДЕПАРТАМЕНТ СТЕЙТУ ЗА ПРИ- СПІШЕННЯ МИРУ З ЯПОНІЄЮ

Вашингтон, 28 березня. — Департамент стеїту готовий довести до прилюдної виміни думок між собою й департамен-том оборони в справі миру з Японією. Щоб довести до ви-яснення, секретар стеїту Дін Ачесон призначив В. Валтонові Бутервортові завдання розгля-нути справи й приспішити рі-шення. Бутерворт був давніше помічником секретаря для да-леко-східних справ.

Підсекретар армії, Треїсі С. Вургіс, іменем департаменту оборони противиться від кіль-кох місяців швидкому заклю-ченню миру з Японією. Він ка-же, що це може ослабити за-безпеку Америки на Далекому Сході. Такі непорозуміння між верховними урядовцями ви-кликують твердження, що Америка не має політики у цій переважній справі. Тому, що Вургіс має зрезигнувати зі свого становища вже незаба-ром, панує думка, що депар-тамент стеїту переможе. Рі-шення залежатиме від Кра-євої Ради Безпеки, перед якою Бутерворт виступить зі своїми аргументами. Головний аргумент департаменту стеїту за швидке закінчення миру з Японією є цей, що довга оку-пація викликає негодуння японського населення проти Америки.

РЕСПУБЛІКАНЕЦЬ НАЗНА- ЧЕНИЙ ДОРАДНИКОМ АЧЕ- СОНА

Секретар стеїту Дін Ачесон в порозумінні з президентом Труманом назначив колишньо-го сенатора, республіканця Джона Шермана Купера з Кен-токі, своїм дорадником під час розмов міністрів Західних країн у Лондоні в місяці травні. Другим дорадником буде за-гальний амбасадор Філіп С. Джесуп. Назначення республі-канця вважають за спробу при-єднання республіканців до спільної праці на час важли-вих подій. Сен. Артур Г. Ван-денберг, головний опоронець двопартійного порозуміння в закордонній політиці, підтри-мав кандидатуру Купера.

ПАЛАТА ОБТЯЛА НА ЧВЕРТЬ БІЛІОНА ДО ПОМОГУ ДЛЯ ЄВРОПИ

Палата репрезентантів 165 голосами проти 163 рішила об-тяти на \$250,000,000 допомогу на відбудову країн, принале-жних до Пляну Маршала. Були спроби обтяти цю допомогу на пів біліона, однак це пере-пало при голосуванні. Відки-нено теж внесок підкомісії, щоб частину допомоги випла-тити в американських продук-тах. Ціла допомога на най-ближчий фінансальний рік ма-ла б тепер досягти висоти \$2,700,000,000. Палата виріши-ла цю справу як „комісія ці-лої", а тепер же має фор-мально переглосувати як по-ва палата репрезентантів.

ХОЧУТЬ УНЕБАЖНИТИ УГОДУ З ЯЛТИ

Вашингтон. — Конгресмен Рорерт Гейл з Мейн зголосив резолюцію, яка домагається, щоб Конгрес уневажнив дого-вір з Ялти, заключений між Америкою й Соевтами з кін-цем війни. В резолюції сказа-но, що Росія знехтувала сама цю угоду, бо вмішлася у внутрішні справи Польщі, Ал-банії, Болгарії, Чехословаччи-ни, Румунії й Югославії. Вна-слідок такого вмішання зга-дані країни не могли перевести вільних виборів.

БОЛЬШЕВИКИ З НОВУ ХО- ЧУТЬ ОПАНУВАТИ РОБІТНИ- ЧИЙ РУХ В ПІВДЕННІЙ АМЕРИЦІ

Монтевідео, в Уругваю. — Латинсько-Американська Кон-федерація Праці, основана пе-ред 12 роками, відновила свої спроби для опанування усого робітничого руху в країнах Південної Америки під кому-ністичним покровом. Це ви-вилося на конференції цієї ор-ганізації, в якій взяло участь 4,000 осіб з південних респуб-лік. На ній піднесено знову гасло „проч з імперіалізом енків", який підтримує голова Льюмбардо Толедано, звисний зі свого прокомуністичного становища.

НОВА МИРОВА ОБЛУДНІСТЬ МОСКВИ

„ПРАВДА" ЗНОВУ ЗАВЛЯЄ ПРО СОВЕТСЬКУ „ГОТОВІСТЬ ПОЛПШИТИ СТОСУНКИ З АМЕРИКОЮ".

Москва, 29 березня. — Місцева партійна „Правда" надру-кувала вчора доатту відомого коментатора закордонних справ, А. Леонтієва, в якій облудно заявляється, що Кремль „з настоюванням і рішучістю" дав багато доказів „повної готовності підняти завдання для нормалізації советсько-американських стосунків", по-вторюючи при цьому всі попе-редні пропагандистські тверджен-ня про „можливість існування побіч себе комуністичного і капіталістичного режимів", що — мовляв — є базою со-ветської закордонної політи-ки. В статті заявляється, що „Советський Союз завжди вів політику миролюбства і спів-праці відносно Злучених Дер-жав" та що й в майбутності він задумує таке саме робити, але „правлять кола Злучених Дер-жав і Британії не бажають собі співпраці" з ним, як це „вказує перебіг дотеперішніх подій". За теперішнє міжна-родне напруження „Правда" звалоє вини на „західних під-палювачів війни" та заповідає їм „долю Гітлера". В статті повно загально відомих нис-етністичних про „теорію Леніна-Сталіна", яка не має нічого спільного ані зі советською імперіалістичною політикою ані з дійсністю.

ЧЕХИ ОБВИНУВАЧУЮТЬ „ШПИГІВ"

Прага, 29 березня. Тут про-голошено вчора перший „ко-мунікат міністерства внутріш-ніх справ відносно втечі трьох чеських літаків з подорожжя на Захід. В повідомленні за все обвинувачується „шпи-гунів і саботажників, тісно зв'язаних з ворогами респуб-ліки".

ВЕНІЗЕЛЬОС ЗАПЕРЕЧУЄ ПОГОЛОСКИ ПРО РЕЗІГНАЦІЮ

Атени, 29 березня. Грець-кий прем'єр Софоклос Венізе-льос, що у висліді останніх ви-борів створив уряд виключно з лібералів, які мають мен-шість в парламенті, але одержали піддержку популярістів, заперечив вчора поголоски про скору його резігнацію під натиском інших партій. Остаточну долю його уряду вирішить парламент, що збе-реться на першу сесію на по-чатку квітня.

ВІСІТ ЗУАДК

Філадельфія, 29 березня. Злучений Український Амери-канський Допомоговий Комі-тет почав видавати свій окре-мий інформативний бюлетень „Вісті ЗУАДК". В першому чи-слі за березень подібнується ін-тересний матеріал про зусил-ля американських українців допомогти порозкиданим по світі своїм землякам.

ВСТАНОВЛЕНО „СУЦІЛЬНИЙ ПЛЯН ОБОРОНИ" КРАЇН АТЛАНТИЙСЬКОГО ПАКТУ

Гаага, Голандія, 29 березня. — Військовий комітет об'єд-наних в Атлантійському Пакті західно-європейських країн та Злучених Дер-жав і Канади ухвалив тут вчора „суцільний плян оборони" цих країн, в якому подрібно визначається ро-ролю, завдання і обов'язки кожної з них на випадок вій-ни.

В нарадах, якими прово-див шеф злучених штабів аме-риканських збройних сил, ген. Омар Н. Бредлі, взяли участь шефи генеральних штабів оди-надцяти країн і тільки одна країна, Ісландія, не була за-ступлена. Плян визначує базу стратегічної оборони заінтере-сованих країн на найближчих п'ять років, узагальнюючи за-гальну та регіональну страте-гію. В короткому цей плян, згідно з офіціальним повідом-ленням, передбачує такий по-діл завдань і обов'язків на ви-падок війни: Злучені Дер-жави перебирають відповідаль-ність за стратегічне бомбарду-вання, отже знищення воро-жої індустрії, комунікаційних шляхів і т. п. в далекому за-піллі ворога. Американська й британська флотії, при допо-мозі і співучасті флотів Франції, Італії і Голандії, мають подба-ти про вдержання переваги на морях. Континентальні країни, головню Франція, виставили б головну масу охоронних збройних сил безпосередню після вибуху війни, а Франція і Британія разом перебирають головну відповідальність за тактичні бомбардування та за повітряну оборону. В кому-нікаті стверджується, що плян „оприділяє відповідальність, перебрану кожною країною щодо участі максимальних сил, на які вона може спро-могтися, для забезпечення по-стійної безпеки охоплених Ор-ганізацією Атлантійського Пакту територій". В дальшому стверджується, що плян охо-плює теж принцип гармонізації та усуцільнення національних зусиль для встановлення ко-лективно-оборонної організа-ції для вдержання миру і за-безпечення оборони простору Північного Атлантику перед агресією". В проголошенні ви-сліді нарад шефів генераль-них штабів говориться, що во-ни „зокрема розглянули мож-ливості кожної країни та взи-ли до уваги ці можливості при встановлюванні загально-го пляну". Встановлений генера-лами плян буде тепер же пред-метом провірки і нарад міні-стрів оборони заінтересованих країн, що мають початися в найближчу суботу під прово-дом американського секретаря оборони, Луїса Джансона. Не менш важливими для спільної оборони будуть нара-ди Економічного і Фінансово-го Комітету країн Атлантій-ського Пакту, які починаються сьогодні в Лондоні. В нарадах шефів штабів взяли участь: ген. Омар Бредлі (ЗДА), філь-маршал сер Вільям Слім (Британія), ген. Лешер (Фран-ція), ген. Етієнне Баєлс (Вель-ландія), адмірал А. Г. Ве-дель (Данія), ген. Ефізіо Мар-сас (Італія), ген. Ф. де Баррос-Годрієс (Португалія) та ген. Г. І. Крульс (Голандія). Плян опрацьовано скорше, ніж передбачувало.

СТВОРЕНО ГРУПУ ДЛЯ ЗА- ХОДІВ В СПРАВІ ПОМИЛУ- ВАННЯ ЗАСУДЖЕНИХ НАШПІВ.

Франкфурт, 29 березня. — Тут повстав Комітет з трьох осіб, визначених американських правників, що плянують поро-бити заходи для помилування засуджених американським військовим судом в Нюренбер-гу німецьких воєнних злочин-ців. Цей комітет діятиме в до-радчому характері при уряді високого комісара МекКлоя. Одним з кандидатів на поми-лування є бувший гітлерів-ський амбасадор у Ватикані, барон Ернест фон Вайцекер, засуджений на сім років ув'яз-нення.

БОРІТБЯ ПРОТИ БЕЗРО- БІТТЯ В БЕРЛІНІ.

Берлін, 29 березня. — Аме-риканське командування дого-ворилося з місцевими німеч-кими властями щодо призна-чення більших фондів (80,000,-000 німецьких марок) на від-криття цілогоді ряду публічних робіт в рамках боротьби проти безробіття в місті. При нових роботах знайдє працю около 52,000 робітників.

ФРАНКО ОСТЕРІГАС МО- НАРХІСТІВ.

Мадрид, 29 березня. — Ес-панський диктатор ген. Фран-ко витолосив вчора промову до фаліангистичної молоді і при-цій нагоді остерігав монархіс-тів, погрожуючи їм репресіями, якщо вони задумували висту-пати проти його режиму. Франко зокрема відгрозював-ся династії Бурбонів, до якої належить теперішній претси-дент до еспанської корони, Дел-Хуан, обшувачуючи її, що вона причинилася до руйну-вання Еспанії.

С В О Б О Д А

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Четверта точка на чергу

Серед незвичайно поспішних приготувань до спинення холодної війни з наміром недопустити до її переміни в справжню війну — пригадали собі конгресмени на Четверту Точку інаугураційної промови президента Трумана. Вона має за собою односторонню історію і її цілює дати допомогу відсталім країнам на розвиток їхніх природних багатств. Міркування такі: Якщо кожна країна буде в спроможності забезпечити своїм жителям заспокоєння основних життєвих потреб, тоді підступна й вічно обманлива агітація кремлівських диктаторів не буде мати ніде пригожого ґрунту. Таким чином прийде згодом до втривалення політично-економічних відносин на цілому земському глобі. Така програма, на підставі обчислень сен. Брайена Мек-Магона, мала б коштувати біля 50 мільярдів доларів, а її мали б фінансувати Об'єднані Держави.

Інаугураційну промову вголосив президент Труман в січні 1949 р. Від цього часу намічено багато плянів, а мало з них пущено в рух. У Конгресі внесено кілька законопроектів, однак ще ні одного не ухвалено. У теперішній сесії надійшло ухвалення законопроект конгресмена Джона Кі, передсідника комісії закордонних відносин, який зветься "Акт про Міжнародний Розвиток", скорочено "Допомога" ("ЕйД"). Коли б цей проєкт був ухвалений, тоді урядові бюро Злучених Держав мали б давати таку допомогу по різних країнах на бажання міжнародних організацій. Та наперед треба б заключити контракт між такими організаціями й Злученими Державами, а президент мав би уповноважити якийсь контракт підписати — однак тільки на три роки. На перший рік мала б Америка постачати фондів у висоті \$45,000,000, і цей рік мав би початися вже 30 червня. Фонди на таку допомогу передбачені в бюджеті на найближчий рік, який починається з днем 1. липня. Умова для країни, які зголюються би за допомогою в американських агенціях, була б така, що ці країни самі мали б від себе започаткувати працю для розвитку свого багатства і призначити відповідний пайок своїх фондів. Цю розуміти під словами "відповідний пайок", — в законопроекті не сказано.

Спосіб ділення американських установ у цій справі такий: — Президент створить наперед Міжнародну Технічну Співпрацю ("Інтернейшенел Технікел Кооперейшен", в скороченні англійськими буквами ІТКС)

для виконання програми. — ІТКС зробить начерк програм технічної допомоги. Передбачується висилку американським технічним сил на кошт Злучених Держав до чужиних країн. Ці технічні сили мали б за завдання переводити вишкіл з місцевим, тобто красивим персоналом.

В другого боку країни, які дістануть допомогу, мали б загарантувати, що не заберуть американського статку чи ін-

шої власності без заплати. Хто з американських підприємств інвестує свої фонди в чужині країнах, такий дістане гарантію, що йому місцевий уряд зверне всі його зиски з чадів його праці.

Хоч ще далеко до здійснення програми, бо ще нема ухваленого закону, приватні американські підприємства, головні такі, які виробляють всі машини, вже набирають персонал з високою освітою і вишколюють його в своїх фабриках, щоб бути готовим на всякий випадок.

Московський месіанізм і кому-ністична Югославія

"Перед нашим приходом учинить єдність зовнішністю і порядком: чуби ваші пострижіть": це писав "тишайший" цар Московський Олексій Михайлович 1655 року до мешканців Білої Русі, коли хотів прихити в цю новоприлучену країну на оглядини. Отже навіть чуби ("хохли"), що їх мали тоді білорусини та українці, були для Москви "неправовірні".

За царя Петра І. заборонено друкувати церковні книги в Україні правописом, відмінним від московського, також обряди української православної церкви, визначені в "Требнику" митрополита Петра Могили, були для Москви підозрілі. Українську вимову в церкві (тако да просвітяться світ ваш пред чоловіки", або "в началі б Слово") — Москва звеліла переміняти на свій лад: "Тако да просвітяться світ ваш пред чоловіки", "в началі б Слово" і т. д. Тих українських духовних, що обстоювали рідну вимову в церкві, царська влада посилала на Сибір.

Царя Катерина II. дала означення для асиміляційної політики свого уряду в 18 віці: "обрусені". Це робилося на те, щоб поневолені Московію народи "не дивилися як ті вовки в ліс".

Цю політику засуджували деякі визначні діячі царської адміністрації, наприклад, генерал Михайло Драгомиров (українського роду), міністер Сергій Вітте і ін. Драгомиров казав, що в Петербурзі змішували єдність і "єдинообразіє" і цим викликали між неросійськими народами ненависть до Росії.

Російський, б о л ь ш е в и ц ь к и й уряд пішов слідами царської установи. Хоч советська Москва веде пропаганду за "свободу народів" і за розвиток національних формою культури, однак ціль комуністичної Москви є "єдність націй" (це напи-

сану у Леніна). Москва здійснює це злиття своїм способом, аж до фізичного винищення засуджених на злиття народів (кримські татари, деякі народи Кавказу, надволжанські татари і в найбільшій мірі ми, українці).

Не з іншою мірою підходить советська Москва до інших народів, що опинилися в сфері її впливу після другої світової війни (сателіти). Примусове вивчення російської мови в державах-сателітах тому дає виразний приклад.

Тільки комуністична Югославія щасливо нагодою позбулася московського впливу і поневолення. Тепер між Москвою і Београдом іде невпинна полеміка, Москва нахваляється "зліквідувати Тітову фашистську кліку" і т. д.

Коли прислухатися до цієї полеміки, що розноситься з усіх підсоветських радіовислелень, то стає ясно, в чім лежить корінь московсько-югославського напруження. Москва твердить, що від влади Гітлера всі народи Європи визволила червона армія: "Советська армія поспішила на поміч югославській партизанській армії після розбиття її штабу німецькими спадунками (на весні 1944 р.), розбила німецьких окупантів, визволила Београд і цим створила необхідні передумови для захоплення влади югославськими комуністами". (Лист ВКП (б) до центрального комітету югославської компартії).

Іншого погляду є югославські комуністи. Вони кажуть, що вони самі визволили свою країну від німецького панування.

Але Москва хотіла б диктувати свою волю комуністичним партіям цілого світу. Москва твердить, що ніюдин народ у світі не може збудувати себе комунізм без допомоги Советського Союзу. На це відповідає Тіто:

В. Козловський.

КУДИ ПРЯМУЄ СВІТ?

Здоровий інтернаціоналізм.

Жахливі, небачені ще в історії світові війни минулого століття дали ще більший стимул породженню ідеалами во-лі й братерства прагненню загального миру й дружнього порозуміння та тісного зв'язку між народами. Воно червоню ниткою проходить через історію всього минулого півстоліття — від народженої на порозі ХХ. віку Газької Мирної Конференції через Лігу Націй після першої світової війни до Об'єднаних Націй після другої. Спроби міжнародних об'єднань були й давніше проте лише в першій половині ХХ. ст. вони набрали світового масштабу й широкі політично-економічної ціліпрямованості. Лише нині змогли залучити голоси про потребу створення федерації європейських держав; світової федерації, світових уряду й парламенту і навіть бути зроблені в цьому напрямі деякі практичні кроки. Не зважаючи на те, що кровопролитні війни (або саме завдяки їм), ідея здорового інтернаціоналізму стає в наш вік панівною, стає ще одним дороговказом в наше майбутнє. Проте вона аж ніяк не

суперечить ідеї національного відродження, що поруч з нею і собі стала одним з головних історичних чинників ХХ. ст. Саме в минулому столітті політично відродилась була після 2½-вікової летаргії Україна, дістала державну незалежність Польща й інші держави, повстав з майже 2000-літнього забуття старозавітний Ізраїль. Хвиля національно-визвольних змагань принесла незалежність і багатьом південно-азійським народам, а недавно Велика Британія погодилась з незалежністю Індії, і Берм, і Цейлону, і Єгипту.

Гітлер — Сталін.

Отакі, коротко й спрощено кажучи, дороговкази, що повинні давати нам напрямні в майбутнє, і той геніальний провідник чи та суспільна сила, що дадуть собі раду в них і, наче той математик, який знаходить рівняння різноманітних сил, спроможеться знайти якийсь певний загальний шлях до майбутнього повести ним людство — той фактично стане творцем і володарем того нового світу. На ролі такого геніального провідника й претендувати в минулому столітті двох зовнішніх таких неспроможних, а суттєво подібних один до одного диктаторів — Гітлер із своєю націонал-соціалістичною доктриною і Сталін із своєю советсько-комуністичною. Божевільна авантюра німецького фанатика закінчилась цілковитим крахом, на який була приречена з того самого дня, як Гітлер навважився понести прапор нацизму за кордон своєї країни. Аліантські танки й літаки лише прискорили неминучий і природний кінець гітлерівської "морської сарани", лише швидко розвіяли мару тисячолітнього Райху. Адже неможливо було не лише весь величеський світ, а й хочби саму маленьку розміром, але велику історію і культурою Європу увлікнути в тісну торбинку німецького націоналізму, не уподібнившись при цьому тій жабі в байці, що лопнула, силкуючись зрівнятися з волом. Ось чому Гітлер і не був і не міг бути найстрашнішим ворогом людства ч. 1.

Таким ворогом був, є і буде, аж поки західний світ не покладе тому край, другий претендент на "геніального визволителя людства" — кривавий московський деспот Сталін. Хоч його "геніальність", подібно до гітлерівської, є виступом власної манії величності і рабського підлабуництва інших, проте слід віддати йому належне: кремлівський володар куди хитріший, гнучкіший і прозорливіший за свого колишнього німецького конкурента з його немудрою ефрейторською прямолинійністю. Він назагал дає собі раду в тих шляхах, яких шукає людство, і ніби вказує йому на них, пропонуючи бути за проводиря, — одне слово, зама-

(Довіщення на стор. 3-тій)

Таня Самчук.

КИЇВ ФІЛЬМУЄ

(Жмут споминів.)

18)

Оля на кожному кроці готова всіх побити і лається, нервова стала — Тобі, до речі, привітання. Татина Яков, полаялась сьогодні з Капельською, бо він не хоче дати їй відпустки — навіть з горю слюзу пролила. Тільки після того і зволила її відпустити... Ів. Петр. від'їхав на Кавказ в Схотлбу, приїде до кінця листопаду. Почали "лісні". У мене скоро почнеться зйомка по групі Шмайна...

Ще про фабрику: "4. XI. По звідомленням газет — на Чорному морі шторм. Заздрощу Тобі. Що може бути прекраснішим, ніж море, особливо бушуюче, тієї дикої стихії і яка сильна воля людини, що бореться з такою немірною силою. Учора вечором був я у

"Бемолів". Була там Таня. Надмірна робота на фабриці, розуміється, позначилась. Обличчя осунулось, старовате і далеко така отруйна, як завжди. Але зате сьогодні я зустрів її в коридорі фабрики — очевидно вона виспалась, була веселою, спішила закінчити роботу, а завтра у відпустку. На картині Уринова нового нічого. На святі обіцяли її показати, але ті, що її бачили кажуть, що загалом пішло. Лазурин все займається перерібками та виправленнями.

Учора Таня казала, що здорова Кляри не особливо бушуюче, тієї дикої стихії і яка сильна воля людини, що бореться з такою немірною силою. Учора вечором був я у

рекрецію — каже "затирають, грабують". Відійшов з фабрики, залишивши заяву, про відмовлення від роботи. Той суслик, розуміється, вернеться. Все то і за того, що на його рахунок записали зйомку на яку він не з'явився. Зліз язики кажуть — був на іменинах у тітки.

На фабриці вводяться строгості, на будці записують запізнення і не випускають до половини п'ятої... Сьогодні приїхав до дому рано, повинна була бути проба оркестри, але вона не відбулась через холод в павільоні. Обіцяли завтра нападати!...

Ще шматок свята (Жовтневої революції): "9. XI. Я провів їх до Бесарабки, де вони сіли до трамваю, а сам поїхав по Хрещатику. Вечір був теплий, дощу не було, Хрещатик був повний народу і весь в огнях. На балконах виражали оркестри танечну музику, публіка танцювала фокстрот. Проти Фундуклеєвської та біля Пролетарського саду, пустили фокстерк. Особливо це добре виходило біля Пролетарського. Там одночасно заграють кілька ракет, вони огненним снопом звелися в повітря. У кінотеатрі йде "Аероград"...

Вечором (сьогодні) я був на вечірній кінофабриці. Народу було багато. Я поїхав з тим, щоб побачити "Аероград", але показали "Путь корабля". Були танці, але я не танцював. Концерт, як завжди малоцікавий. О. Скрипник була зі своєю матір'ю. Ми сиділи, спостерігали за танцюючими і, розуміється, їх критикували. Вечір закінчився пізно. Машини, що розвозили до дому, були перепантовані, прийшлося ступати пішки. Зібралось таке товариство пішоходів і махнули!...

Так ось виглядав побут нашої фабрики, записаний на свіжій пам'яті. А я в той час насолоджувалась відпочинком і ніяк не квапилась назад до Києва. Мене частували такими вісточками звіт — та впадала лежить у ліжничі — що не було ніякої приємності там бути. А тут спокій і товариство. Погода, правда, погіршилась.

У листопаді почали дощі і бурі. Море дійсно було бурхливе і величезні хвилі валились просто на беріг. Але все таки було тепло і було приємно. Мій знайомий татарин, що віз мене сюди, пару разів навідав мене в сенаторії і приніс мені свої татарські чебуреки. Є то їх найулюбленіша національна їжа, щось на подобу наших вареників. Він все хотів, щоб я знов з ним їхала назад, але я все таки поїхала не з ним, а автобусом. Я не могла забути його шаленої швидкості. Десь біля 23 листопаду я залишила свій Крим. У Києві у той час вже був сніг.

Наталка Полтавка і єгипетська мумія.

З Криму, з санаторії, з чебуреків я попала на "Наталку Полтавку". Ні, спочатку я попала на сніг і мороз, а від того почала кашлати та сморкатись. Фабрику застала у повному русі. У ділянці моєї роботи настали зміни. Я одержала, відповідно змінам на фабриці, новий титул. Зі звичайної монтажниці я враз стала

"асистентом режисера по монтажу", а з огляду на те, що режисера по монтажу ще не було, отож при роботі над фільмом на мене падала повна відповідальність за монтаж фільму в його цілому.

Далі клопоти з означенням до групи. Режисер Урінов уважав, що коли я у нього в останнє дещо працювала, тому я "належу" йому, тобто його групі. З Кавалеридзе все ще було не ясно. Все, все ще кудись їздив, був не завжди в настрій і все щось там робив. Я застала його дещо матовим, але він з місця мені заявив, що — ви залишаєтесь за мною і баста. Нікий Урінов і ніякі клопоту не робимо наші пісні, а після приступимо до "Дніпра"...

І так сталося. Мені, зрештеш, і самій куди краще і куди приємніше було працювати з Кавалеридзе, ніж з Уріновим. Ми, наприклад, працювали над піснями. Так появились на екрані "Ой, пряду, пряду" — дуже цікаве трактовання. Пісня росла разом з вишивкою на полотні, приклад ніжності і

мистецького смаку нашої жінки... Потім же появились деякі пісні закраски соціальної, як "Ой, наступає та чорна хмара" і інші.

Найбільше ми все таки чекали того обіцяного "Дніпра". Там можна було розгорнутися. Привабив і буйні картини виринали при тому в уяві. Але в скорому часі ми довідалися, що замість роботи над "Дніпром", ми почнемо роботу над "Наталкою Полтавкою". "Наталка Полтавка"? Як можна з неї щось зробити? Така скупа тематика. Так мало дієвих осіб. Така розтягнута акція. І чому не "Дніпро", а чому Полтавка.

(Дальше буде).

„ВСТАНЬТЕ І БУДЬТЕ ПОРАХОВАНИ!”

ВЖЕ 1. КВІТНЯ ПОЧИНАЄТЬСЯ ПЕРЕПИС НАСЕЛЕННЯ. НЕ ЗАБУДЬТЕ СТВЕРДИТИ, ЩО КРАЇНОЮ ВАШОГО НАРОДЖЕННЯ АБО НАРОДЖЕННЯ ВАШИХ БАТЬКІВ Є УКРАЇНА!

З викладової залі Наукового Товариства ім. Т. Шевченка

Від початку лютого ц. р. НТШ дає кожній неділі якусь дискусійну доповідь. Це так звані „Академічні Вечори”, що мають на меті поширювати здобутки сучасної науки, показуючи їх у приступній формі. В своїй основі цей рід освіти спрямований в першу чергу на молоду аудиторію.

Таких вечорів було досі сім у Нью-Йорку, що становить половину тієї програми, яку проголосив викладовий реферат до половини травня. Тому хочемо навітнити цю діяльність НТШ зі становища слухачів. НТШ зробило дуже багато із свого боку. Добір доповідей пристосовано до зацікавлення аудиторії. Всі теми упорядковано так, що вони творять разом цілий цикл, який має на меті виконати повна й розумна енциклопедія нашої історії, бувальщини, літератури, суспільних наук, релігії та інших ділянок науки. Запрошено на викладацьких знаних популяризаторів наукових питань. Про доповіді повідомлено завчасу в пресі, часописах, а крім того видруковано досі 1500 листочків, 8 афішів, написано на „особисті” адреси понад 200 листів. Врешті майже щотижня появляються в часописах, пригадки про подорожі доповіді й кожної суботи радіостанція М. Чубатого подає в „Культурній годині” свої спонуки. Значить, широка пропаганда повинна викликати великий відгомін. А тим часом не можна цього сказати про участь громадянства. На виклади приходять від 30-70 осіб, що у 80% творять старшу громаду. З молодих можна побачити по кілька пластунів, студентів та учнів „Вечірніх Курсів”.

Питасмося, чи на те ми зберігасмо нашу молоді, щоб вона розпорозувалась у недільний відпочинок і не відчувала потреби зустрітись гуртом на високоякісній духовій гутірці? Де ж дівається молоді, що побирає науку в американських школах? Задалегідь можна відповісти всім тим, що скохат виправдуватись невідповідною порою, потребою ґрунтовного відпочинку, чи невідповідними темами, що все те будуть тільки викрутки.

Адже НТШ вибрало найдогіднішу пору після довгої застанови: відпочивати можна доскоду в суботу, а цикл викладів заступити до певної міри нормально науку, особливо коли вони викликають таке зацікавлення аудиторії, як це було на дотеперішніх дискусіях. Для прикладу наведемо їх. Доповідь В. Сичинського про назву України спонукала людей до цілоденної дискусії, а да-

Лузіяна—край традицій старого світу

Жадний з 48 стейтів нашої країни не має такої романтичної і барвистої історії як Лузіяна, що лежить на березі Мексиканської Затоки, там де величезна Міссісіппі вливає свої води в море. Лузіяна лежить на крайньому півдні нашої країни і доєє справжнім втіленням старих традицій, що колись привнесли з собою еспанські та французькі переселенці.

Ця європейська культура найповніше виявляється в релігійних святах, а також у карнавалах, що бувають на масляниці. Найурочистіші карнавали відбуваються в Нью-Орліні, столиці Лузіяни. Майже рік готуються до масляниці і ніяких грошей не жаліють на влаштування багатого і розкішного карнавалу. Святкування починається з нічної паради. По головній вулиці, найширшій в усій Америці, безконечним потоком рухаються величезні, прикрашені, блискучі, барвисті вози, з веселими, строкато прикрашеними людьми. У візках відбуваються найбільшя подія — парада Рексу — „король”, що панує над усім карнавалом. Вільна частина мешканців міста одягнена в маски і маскарадні строї. Як сонце заходить, маски треба скидати, а наступного дня, в середу, починається Великий Піст, час молитов.

Традиції Старого Світу так легко проявляються в тому, що адміністративною одиницею в Лузіяні є парафія, а не округ, як в інших стейтах. Ця система принесена з Еспанії, де також була система церковного розподілу на адміністративні одиниці. Громадянський закон стейту базується на еспансь-

ких і французьких зразках, а не на англійських, як в інших стейтах. Тисячі людей не говорять ніякою іншою мовою, крім французької. В місцевості Акадія живуть нащадки французьких канадців, яких англійці виселили з Нової Шотлі в 1755. році.

Лузіяна потрапила під французьку руку в 1682. році, коли мандрівник Ля Саль в імени Франції захопив нижню течію Міссісіппі і побудував форт у гирлі величезної ріки, тоді ж він назвав цю країну Лузіяною на честь свого короля — Людовика XIV. В 1673. році інші французькі завойовники захопили цілу долину Міссісіппі, а пізніше, в тому ж сторіччі почалась колонізація. В р. 1716 був заснований Нью-Орлінс і названий на честь Орлеанського Герцога, що тоді був регентом Франції. Багато років ця колонія була найважливішим форпостом Франції в Новому Світі. В 1762. році Франція віддала свою територію на захід від Міссісіппі, включаючи Нью-Орлінс, Еспанії. В р. 1880. Наполеон знову дістав цю територію, згідно з секретним договором, і так задовольнив свої імперіалістичні амбіції. — Потім, боючись інвазії Франції англійцями, він у 1803. році продав цю територію Злученим Державам за 15 мільйонів доларів. Ця подія відомі в історії як Лузіянська купівля. В 1812. році частина купленої території була включена до Злучених Держав, як стейт Лузіяна.

Нью-Орлінс, столиця Лузіяни, є другим величезним портовим містом країни. Це є власне два міста: новітнє з хмарочосами і розкішними віллами та старітнє місто, що зветься — Французький Кварталом.

Згадаймо, що це лише один з мандрівних червоного московського імперіалізму, скерований на те, щоб поширити вплив Кремля в неприступній йому території країни, створивши в неї п'ять колоній з малосвідомими або політично сліпих людей. Не в правилах советських загарбників когось переконувати. Вони звикли діяти силою. В слушний для них мент вони легко скинуть геть маску поборокників людського шастя, щоб, згідно з Леніновим заповітом винищити три чверті людства для побудування своєї советської світової держави, використавши для цього багатомільйонну масу темних азіатців і створених вже пропагандою і підкупом п'ять колоній. Ніхто не міг би передбачити вислід такої титанічної боротьби. Проте припустимо найгірше: Совети опанували б весь світ. Якщо советський московський імперіалізм вже коло самих російських кордонів називався на рабський бунт Югославії, відкритий і протит Фінляндії і замаскований опір інших сателітів, — як зможе він проковтнути весь західний світ з сотнями таких чужих Москві народів, що не хочуть бути рабами, що прагнуть свого життя, своєї державності, своєї віри й своєї незалежності? Нові „Тіто” і нові „МПА” неминує повстануть по всіх кінцях світу, і кремлівський деспот подавиться ним мабуть іще скорше, ніж подавився Європою Гітлер. Комуністичним узурпаторам залишаться тільки дві можливості: або змінити свої віхи й переродитись — але тоді це не був би уже комунізм, — або зійти з історичної сцени. Інших шляхів перед ними не сталося би.

Кремль не вдержиться! Переможе демократія. Отож вірно: не пощастить

підарями світу, повести його кремлівським катом гості в майбутність. Історія покладає це велетенське завдання на демократію. Проте успішно виконати цю свою історичну місію зможе не перша-ліпша демократія, не „демократія” з самої назви, а та об'єднана в світовому масштабі справжня демократія, яка завжди залишатиметься ідеологічною послідовною і передбачливою, яка матиме мужність визнавати свої помилки і де треба робити повну „переоцінку цінностей” і в своїй боротьбі з ворогами не буде безхребетною, спираючись на тверду владу всередині й на реальну військову силу — зовні.

ВІДГОМІН УКРАЇНСЬКОЇ БОРОТБІ

Каракас, Венесуела, 29 березня. Місцевий щоденник „Ель Геральдо” надрукував в своєму числі з 6-го березня довгу статтю д-р Л. Стаховського про „Українську націю та її безперервну боротьбу”. Стаття дуже серйозно і джерельно опрацьована та звертає окрему увагу на більшовицьке переслідування української церкви.

М'АРТУР ПОМИЛУВАВ 6 ЯПОНЦІВ.

Токіо, 29 березня. — Ген. МекАртур помилував вчора 6-ох японців, аасуджених на кару смерті за вбивство трьох американських летунів в 1945 році. Кару смерті він замінив їм на кару тюрми.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ ТРИВКИХ СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

ДІРКА З БУБЛИКА

Зробити політичну партію дуже легко. У нас, українців, це робиться за приписом Наркома Харчової Промисловості СРСР, Мікояна. Коли його ситали, чи він же хоч знає, як зробити бублики, — він відповідає:

— Це дуже просто. Беруть дірку і обмазують її тістом.

Дуже багато людей виконують зараз цей припис в українській політиці.

Робиться це досить просто. Група людей з виглядом жреців починає уперто тупитися на одному місці і кричати:

— О, які ми розумні! О, які ми патріотичні! О, які всі інші негідники і недотепи! Тільки тут! Тільки у нас! Дивіться, який прекрасний бублик у нас виходить!

І справді, від невинного тупцювання колом та крику — якісь містери починають творитися навколо порожнього місця. Публіці миготять в очах, у вухах гуде і в мозку створюється уявлення, що тут щось є. Публіка приходить у захват — і починається найважливіша частина: збирання фондів. Врешті — дірка справді обростає тістом — рум'яним, пухким, апетитним.

Бублик є.

Тоді починається з бубликом дальші тасмичні фокуси: він знову починає меншати. Загрозливі викуси з'являються на рівнинному колі, воно стає зубчастим і нерівним. Жреці починають той бублик їсти.

Тут є два способи: або бубликом діляться прилюдно, спокійно і урочисто, як просфорою, — і публіка тільки з мовчазною пошаною придивляється, як скореенько працюють жрецькі щелепи. Або ж розподіл бублика призводить до сварок, перегляду позицій, — і врешті до розколу. Тоді нова група починає так само несамовито тупити колом на одному місці і викрикувати заклинання і лайки. Нравий бублик обростає тістом — історія починається спочатку.

Новий бублик — новий розподіл, новий розкол, нове коло жреців (чи жерців?) нові заклинання і лайка. Часом доходить до того, що з партії лишається тільки один політичний „кустар-одиночка”.

Але й тут справа не припиняється. Кустар-одиночка тупить 80,000 кілометрів навколо самого себе, несамовито і уперто, як турецький дров'як, — а наші люди дивляться і реагують.

Один подобається, що навколо такого бублика здорово лаються. Іншим шкода стає, що жреці так тяжко працюють, — треті сподіваються, що може хоч на цей раз вийде щось путнього.

Во врешті люди — жертвові, жалісливі і патріотичні.

Викусані, вищерблені, часом тільки ледь-ледь обведені тістом бублики весь час кружляють на українському обрії, миготять перед очима, виперекають один одного, зударюються, розлітаються на шматки, — немов би якийсь спритний фокусник із цирку грається всіма ними одночасно.

І в задушливій куряві стогін стоїть від лайок, образ, викльвань, реклам і самореклам, сліз, обітниць, заперечень і визнань.

І публіка стоїть і тішиться, до якого ступеня різноманітності доходить наше політичне життя!

А які прекрасні паланиці вміли коліть пекти українські жінки!

Л. де-Маріні.

СУСІДСТВО З РОСІЄЮ НАЙБІЛЬША ЗАГРОЗА ДЛЯ ТУРЕЧЧИНИ

Анкара, 28 березня. — Турецька преса і публіцистика не скриває, що найбільшою загрозою для Туреччини, яка висить страшною зморою над розвитком тої країни від століть, це сусідство з Росією. Турки, подібно як і всі інші сусіди з Росією народи, не роблять жадної різниці між російськими режимами, що їх завжди характеризує той сам імперіалізм та агресивність.

*) Кустар-одиночка — це був у Советсах успадкований прощарок суспільства: люди, що прищипали не на державних фабриках чи заводах — а на своїх вартках праці: слюсарі, кравці, приватні друкарі на машинах і т. п. Найкраща позимка для податкового інспектора.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАС ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

КУДИ ПРЯМУЄ СВІТ?

(Довіщення зі стор. 2-го).

нове в советське ярмо медяникиком, замість гнати, як Гітлер в своїй, пугу. В цитаделі все-світнього комунізму (а певніше — советсько-російського імперіалізму) — Кремлі — добре здають собі справу з того, чого прагне ота „мала людина”, куди прямує людство, і комуністичні змовники пристосовують до цього свою пропаганду, воліючи плавити за течією, ніж пертисся проти неї, як те робив Гітлер. Вони проголошують гасла свободи, повної рівноправності, незалежності навіть шонайменших народів, міжнародного братерства й вічного миру, вони виспівують всім зрозумілою, рідною мовою загальнолюдським почуттів і сподіванок, спонукаючи людство обіцянками добробуту й матеріального забезпечення...

Марна праця.

Тих, хто мав нещастя жити під Советами чи обізнявся з ними з безпосередніх джерел, — тих, хто знає, що являє собою ця велетенська тюрма народів з 15 мільйонами ув'язнених в концетраках, з оберне-

ними на державних кріпаків безземельними селянами й фабричними злиденними невольниками, — тих ці советські брехні обдурити не зможе. Не заколисав вже комуністичні казки й поруйнованої, зубожілої Західної Європи, що в багатьох країнах завдала комуністам нищівної поразки, особливо відчутної на недавніх виборах в Англії, а також в суміжних з ССРС Норвегії і Австрії (навіть в її советській зоні!). Не буде вже ні другого Монхену, ні другої Ялти й у західних потуг, що нарешті зрозуміли свої тяжкі історичні помилки, побачили під доморобним демократичним серпанком справжнє тоталітарне обличчя ССРС, а під ім'ям його не м'який ідеологічний, а твердий агресивно-імперіалістичний ґрунт. Комунізм не завоює світ своєю пропагандою. XX століття — це вік великого Ренесансу ідей свободи, братерства й рівності, це вік „малої людини”, яка усвідомила себе господарем на землі, заявила свої права на належне їй під сонцем місце. Вона передусім хоче забезпечити собі всі вигоди індивідуального життя — мати особисту свободу, добре оплачувану й полегшену працю, добробут і разом з тим прагне почувати себе вільним і повноправним членом своєї нації, Церкви, держави і мирної світової см'ї народів. Не по дорозі їй з комуністами, що, намагаючись монополізувати роль провідників і визволителів людства, насправді несуть йому кайдани рабства та злиднів.

Кремль не вдержиться! Переможе демократія. Отож вірно: не пощастить

УВАГА! — НЮАРК І ОКОЛИЦЯ!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІШЧИНИ
— влаштує: —
В НЕДІЛЮ, 2. КВІТНЯ 1950
В СІЧОВІЙ САЛІ 506-508 — 18
о годині 2:30 пополудні
ВЕЛИКЕ ВІЧЕ
— Промови на теми: —
ПОДІН НА ЛЕМКІШЧИНІ
виголосять наочні свідки
Д-р Юліан Навічак: Як жилося нам Лемкам на Лемкішчині підчас німецької окупації.
М-р Іван Хамулак: Лемкішчина належала й буде належати до Української Держави.
Д-р Лев Ганевич: Спомини — Лемківська Республіка.
Пан Лев Футаля: Лемки в У.П.А.
Проситися все громадянство прийти на це велике віче.
Комітет.

УВАГА НЮ ГЕПЕН І ОКОЛИЦЯ!

Заходом Відд. У. К. Komitety
— влаштує: —
ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ
В НЕДІЛЮ, 2. КВІТНЯ (APRIL 2) 1950
в Парохіальній Галі при Park Street 127
Початок в годині 3. пополудні.
На Вічу буде промовляти відпоруник У.К.К. п. Ревай бушший міністер Карпатської України. — Проситися наше громадянство до численної участі.
Komitet Відд. У.К.К.

ДВАДЦЯТИЛІТТЯ ПРОЦЕСУ СВУ
УВАГА! УКРАЇНЦІ ВЕЛИКОГО УВАГА!
ЩО ПОРКУ!
ДЕМОКРАТИЧНЕ ОБ'ЄДНАННЯ БУВШИХ РЕПРЕСОВАНИХ УКРАЇНЦІВ з-під СОВЕТІВ (ДОБРУС)
— ФІЛІЯ НЮ ПОРК
— влаштує: —
В НЕДІЛЮ, 2. КВІТНЯ 1950
о 3-ій годині пополудні
В ЗАЛІ THE BEETHOVEN HALL
210-214 East 5th Street, New York 3, N. Y.
ВЕЛИКЕ ВІЧЕ
З НАГОДИ ДВАДЦЯТИЛІТТЯ більшовицького судового ПРОЦЕСУ проти 45-ти учасників СОЮЗУ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ (СВУ) і кінця репресій проти українських патріотів-самостійників, хвалі репресій, в які було знищено понад 15 тисяч свідомих українських інтелектуалів, селян і робітників.
ПРОМОВЛЯТИ БУДУТЬ: ВАСИЛЬ ГРИНШОК, „СВУ” як один з прикладів боротьби Українського Народу проти московсько-комуністичної окупації.
Інженер КОСТЬ ТУРКАЛО — який учасник і один з 45 підсудних Процесу СВУ: „Картина Судового Процесу”.
МІКОЛА СТЕПАНЕНКО — Голова ДОБРУСУ: „ДОБРУС” його мета і форма роботи”.

Англійські комуністи нападають на ЦЕСУС

В кінці минулого року ЦЕСУС, а зокрема керівник міжнародних зв'язків виправдовував та розсілав до всіх студентських централів в цілому світі малий інформаційний листок, де, крім деяких даних про ЦЕСУС та українське студентство, визначено дуже яскравий антибільшовицький та антикомуністичний характер ЦЕСУС-у. Між іншим, в цьому листку піддано думку всім національним студентським централам (державних народів), щоб вони рішуче зірвали всі зв'язки з комуністичною студентською міжнародною централею, яка міститься в Празі і якої характер широко відомий. Вона тотально керується комуністами. В інформаційному листку ЦЕСУС пропонував також співпрацю та вклад своїх трудів у

міжнародній студентській централі, яка не мала б комуністичний характер та висловлювала надію на живий зв'язок із всіма національними студентськими юніями.

Але українська проблема — завжди — зустріне собі „приятелів“.

19. та 20. грудня 1949 р. комуністична газета в Англії „Дейлі Воркер“ накінулася двома статтями на ЦЕСУС, ображуючи нахабним способом нашу студентську централу. Ця газета, називаючи ЦЕСУС фашистською організацією, іронічно висловлюється про згаданий вгорі інформаційний листок ЦЕСУС-у та пробус тим самим мобілізувати думку англійського громадянства, точніше кажучи — студентства, проти намірів ЦЕСУС-у. Називаючи репрезентантів нашого студентства фашистами та іронізуючи з того, що ЦЕСУС не хоче повернутися на батьківщину, бо там, мовляв, панує російсько-більшовицька окупація, ця комуністична газета пробус досить нахабно насміхатися навіть із англійської студентської централі, що ця йде на якусь співпрацю із такими „темними людьми“ (приятелі наша), як ЦЕСУС-у та хоче із ними відбувати якісь конференції для змонтування антикомуністичної міжнародної студентської централі (т. зв. студентського західного блоку).

Ми поминаємо цікавий шлях, яким понав листок ЦЕСУС-у в руки англійських комуністів. Цей факт хай запишуть на своє конто наші колеги-студенти із деяких національних студентських юній. Прийде час, коли подібні справи знайдуть своє публічне висвітлення. Але ми не можемо стриматись від обурення, а також і „співчуття“ до жалогідних інформацій деяких репортерів про ЦЕСУС. Для комуністичних репортерів правда буде завжди такою, якою ї хочуть бачити певні можновладці.

Пошукуйте Вуйка Федіра Бока з села Гориня, Писафа Макара з села Якимів, Івана Чернильського з села Нагорен, пошта Камінь Струмилов, Бихали перед Світловим Бійном. Хто знає про них, або вони самі, прошу з'ясувати на адресу: **МИХАЙЛО СТЕФАНІШИН** c/o BEKINNEY R. 1, Hudson, Wisc.

Пошукуйте Вуйка з села Дрохичів пошта Бійка. Вихав 1913 або 1914 р. Пошукуйте Теодор Козуб з села Юшків, пошта Бійка. Прошу з'ясувати до: **ТЕОДОР КОЗУБ** 4960 N. Warnock St. Phila. 41, PA.

Пошукуйте брата Михайла Бєляка і сестру Розалію Голубович з села Хлопичів, пошта Рудки, котрі виїхали до Америки перед першою війною. Шукати їх Марія Крушинська зам. Лисівскі М.

Хто знає про них, або вони самі, прошу голоситися на адресу: **MIKE MYSKA** R. 3, Box 12, Elsie, Michigan

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF 223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.), N. Y. C. — Tel. GRamercy 7-7897 Осері й довготривалі недуги чоловіків і жінок. Шкірні, X-Ray. Роздуть жид лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружжя та авола. Офисні години: Щодня від 10 рано до 7 вечір. В неділю від 11 рано до 1 пополудні.

РЕАЛЬНОСТИ

З причини слабости мусять продати Гроссерно і Делікатесен в Брукліні Грін Пойнт на Ені. 3 великих кімнат до мешкання. Торгує \$1,200-\$1,300 тижнево. Рент \$50 Лис на 4 роки. Стан парта більше як \$5,000. Ціна \$8,000.

GAS STATION при головній дорозі на Вронх. Продає 13,000-18,000 г. 200 г. оливи на місяць. Лис на 12 років. Рент \$225. Ціна \$10,000. По ближчі інформації кличте: **C16 — 9194** Wm. PASTUCH, Broker

По 5-й авеню і в суботу **AT 9-6650**

"COUNTRY BOARDING HOUSE" 24 кімнати, "bar room", кухня і сходи до танців, обійстя, гараж, курник, 9 акрів землі. Прихід з бари приблизно \$20,000 на рік. Ціна \$16,000. **SATZEWICH** 32 East 7th Street, New York, N.Y.

ЧИ ВИ ВЖЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ ГУМОРСТИЧНИЙ ЖУРНАЛ „ЛІС“?

Річка передплата в 3ДА і в Канаді тільки 3.00 амер. дол. Цікаве і багато ілюстроване Великодне число в друку!

"THE FOX" Box 394, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

НОВІ РЕКОРДИ ДО ГРАМОФОНУ

Свої і чужі люблять їх слухати Христос Воскрес. Ангел попісав. — Чуси, брате мій. — Ой видно село. Хор Сурма 3 рек. \$2.37. Запорожець за Дунаєм, спів і оркестра. 4 рек. \$3.16. Бандуристи: Пісні і танці, як: Дівчинка по гриби ходила. Ой Ти, ні, ні. Ступала, 4 рек. \$3.16. Сола і орх. Ой не шуми луке. Та не жалі. Дивлюсь я на небо і інші. 3 рекорди \$2.37. Вел 14 рекорди (з пересилою) за 10 доларів.

Попищі рекорди зарековдані в Україні. Тут перевидані. Наклад невеликий. Замовляйте сейчас, щоб мати чого послухати і гостей забавити. Посилайте Монеї Ордер, або десятку в реєстрованим листі. Адресуйте: **SURMA, 11 E. 7th St., NEW YORK 3, N. Y.**

P.S. Масто на складі Рекорди Хору „Вурлака“ з Лондону. Давоні, Птичний хор. Почаївська Божа Мати. Странний суд і інші. 4 рек. \$9.00. Пісня Херувимська (Екстензіо за Ст. Божої, Н. Лисичкого) в додатку до Лондонського сета рекордів.

Пресова служба ЦЕСУС-у одержала інформації від Управи ЦЕСУС-у, що остання робить енергійні підготування до заходів проти комуністичної газети „Дейлі Воркер“. Збираються і упорядковуються відповідні матеріали, які повністю доказують, що ЦЕСУС — це не тільки не фашистська організація, але навпаки — організація, що була суворо переслідувана фашистами різних країн і різних часів. ЦЕСУС на протязі свого 28-літнього існування провадив одностайну боротьбу проти переслідувань нашого організаційного студентства фашистами Німеччини, Польщі, Мадярищини, Румунії і ін.

Як нам відомо, Управа ЦЕСУС-у хоче добитись повного спростування наклепу в тій же самій газеті „Дейлі Воркер“. Рівночасно Управа ЦЕСУС-у старасться помістити вияснення і в наших газетах та довести за ЦЕСУС-ом визнання вкладу праці і жертв в користь гуманітарних та поступових ідей. Представники Управи ЦЕСУС-у вважають, що на випадок непоміщення спростування в „Дейлі Воркер“, певний дальший поставі цієї газети, Управа ЦЕСУС-у є в посіданні багатьох матеріалів і за наявності соток свідків має заповуку успіху.

Цікавим є, якою буде дальша постава „Дейлі Воркер“ до започатого нею конфлікту, бо зі сторони ЦЕСУС-у правдоподібно будуть виступати в спорі люди, які є вдалими „фашистами“. Президент ЦЕСУС-у, що був чотири роки старшиною в УПА і бився проти німецьких фашистів та комуністичних тоталістів, Віцепрезидент ЦЕСУС-у, що, бувши два роки старшиною в УПА, був засуджений до розстрілу німецькими фашистами та Кервіник Міжнародних Зв'язків ЦЕСУС-у, що просидів чотири роки в німецькому фашистському концетраційному таборі. Дуже цікаво, який фашизм відкрис тут „Дейлі Воркер“. А таких студентів ми маємо сотки!

Пресова служба ЦЕСУС-у.

Let's sing! THE FIRST EDITION OF *Selected Ukrainian Song* with original UKRAINIAN TEXTS AND ENGLISH ADAPTATIONS Translated into English by HONORE EWACH Music arranged by P. A. PAUSH The album consists of following songs: Весілка — Spring Song Як почуєш вночі — Lover's Sorrow Дівча в снігах стояло — Sally's Flirting Пропадає надія — My Love has Betray'd Me Чи є в світі молодіш — Anna's Rosy Cheeks Взяв би я бандуру — Lover's Serenade Вночі вітри — A Lovelorn Maiden's Song Стоїть гора високая — A Reverie Сонце швидко Love's Call Рече та стоїть — By the Dnieper. Price \$1.25. Send your order to: **"SVOBODA"** P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОДАЄМО.

Доми від 1 до 50 фамілій, Bar & Grill, Гроссерні, Делікатесені, Ресторанти, "Lunchrooms", Мисарні, Пекарні, склепи з цукорками, Доми з "furnished rooms", "Diners" в місті і на селі. Також маємо курячі фарми, молочні, і домн на літо і зиму. Коли бажаєте скоро продати зголосіться до нас.

STEPHEN D. SATZEWICH REAL ESTATE & GENERAL INSURANCE 32 EAST 7th STREET NEW YORK CITY Tel. GRamercy 3-0713

APplegate 7-9022 Lic. L-1868

УКРАЇНСЬКА ФІРМА ПРОДАЖУ ВИН І ГОРІВОК

У нашому склепі можете набути різні вина і горівки по найдешевших цінах.

ДОСТАВЛЯЄМО НА ЗАВАБИ І ВЕСІЛЛЯ.

Наша услуга чесна і скоро.

KOLBA WINE & LIQUORS ДАНИЛО КОЛБА, власник. 286 Ridgewood Ave. Brooklyn 8, N. Y.

WHEN TARZAN AND HIS SIMIAN FRIENDS SUDDENLY APPEARED, THE STARTLED CAVE MEN SPRANG FOR THEIR CLUBS.

BRONSON, RELEASED FROM THEIR GRIPS, STARTED TO RISE JUST AS GOR SWUNG HIS CLUB.

Коли Тарзан і його малпачі приятелі з'явилися наглі, переполохані печерні люди кинулися до своїх палок.

Бронсон, визволений з їх обіймів, почав підніматися, коли Гор замахнувся своїм колом.

Тарзан підскочив швидко, щоб стримати удар...

...а саме тоді Ніта пробувала привести Філа до свідомости в човні.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВИКІС ВАРЕ, ПА. — Вр. св. І. Христителя, від. 223 повідомляє своїх членів, що квартальні збори відбудуться в неділю, 2 квітня, в сали парохіальній, зараз по Службі Божій. Важні справи на порядку дня, присутність всіх членів konieczna. — Уряд Вратства.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Подасться до відомо членам відділу 204, що квартальні збори відбудуться в суботу, 1 квітня в галі Української Православної Церкви 334-336 14th St., New York. Початок о годині 8 вечером. На зборах контрольна комісія здасть справоздання за 3 місяці, буде вибір комітету для 25-літнього ювілею нашого відділу. Тому треба приготуватися, щоб гідно відсвяткувати цей історичний час заложення нашого відділу. Тому присутність всіх членів konieczna. — П. Марко, предс.; А. Марко, кас.; В. Гасій, секр.

БАЛТИМОР, (Kyprie Bell) МД. — Управа Вр. св. Михайла, від. 55 в Куртіс Вею повідомляє своїх членів, що Загальні Збори тогоч відбудуться 19. лютого 1950 р. на якій вибрав управу на слідуючому складі: П. Чайковський, предс.; А. Цидлин, секр.; В. Ільницький, заст. секр.; Ф. Демчук, кас. Контрольна комісія: Д. Віні та М. Шандорський. Управа подас до загального відомо, що збори і надалі будуть відбуватися кожної третьої неділі в церковній сали при вулиці Черч, ч. 1506, як це було і досі. Рівночасно нова Управа звертається з прохання, щоби влас — це є надалі — до 15-го кожного місяця вислати свої належності за безпечення на адресу секретаря: Mr. Adam Cizdyn, 1520 Syppress Street, Baltimore 26, Md. — Управа 55. від.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 17. березня 1950 р. померла **МАГДАЛЕНА МАСЮК**, членкиня 76 відділу УНСоюзу в Ньюарку, Н. Дж.

Покинула походила з села Галицького, повіт Гусятин. Похована у сьвітку мужа Григорія 15 днів. Похорон відбувся дня 21. березня з похоронного закладення п. Литвина до української катол Церкви при Мортон ул. й на цвинтар Евер Грін. **В. І. П.** В. Салабун, секр.

UKRAINIAN SELF-EDUCATOR BY **HONORE EWACH, B.A.** PAGES 91—PRICE \$1.00 AT **"SVOBODA"** BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

EVERgreen 3-4418-4450

Maple Coal & Coke Co. anthracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS SALES & SERVICE 72-74 Box Street BROOKLYN 22, N. Y. Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan. Українське підприємство **ФЕДЬКА КУДІАК**

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ FURRIERS

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЙОГО КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ є тепер під числом **434 East 6th St. BETWEEN AVE. A & 1st. NEW YORK CITY** Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ та дас 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ сторидж на літо. — Самий сторидж на літо 2% від сотні. Фурра можна купити на сплату. Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня. В неділі на замовлення.

ПЕТРО ПРЕМІ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET NEW YORK CITY Tel. ORchard 4-2508

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЙОГО КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ є тепер під числом 434 East 6th St. BETWEEN AVE. A & 1st. NEW YORK CITY Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ та дас 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ сторидж на літо. — Самий сторидж на літо 2% від сотні. Фурра можна купити на сплату. Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня. В неділі на замовлення.

ПРАЦІ

Домашня праця для молоді або середнього віку жінки. Спання на місці. Прийму жінок з дитиною. Телефон: Henderson 5-7540.

ВІПРАВНОГО ФАХОВОГО ДРУКАРИ

приймаємо негайно на постійну працю. Необхідне основне знання друкарських робіт, зокрема праці на пресі та малих друкарських машинах. Платня після умови. Рефлексуемо тільки на кваліфіковану силу. Зголошуватися тільки особисто і негайно до Адміністрації „Свободи“.

3. БЕРЕЗОВСКИ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК **УПРАВІТЕЛЬ BERRY FUNERAL HOME, Inc.** 525 East 6th Street, New York 9, N. Y. Phone ALgonquin 4-5746

Дні моє в модерні колоризовані стилі каліні. Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці масткового статусу.

ІВАН БРОЩАК, нотар.

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

параджне погребництво по ціні так низькій як — \$150 ОБСЛУГА НАКРАПІА

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer. 437 E. 5th St., NEW YORK CITY. Dignified funerals at low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7081.

Comfortable air conditioned **Lytwyn & Lytwyn** UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J. and IRVINGTON, N. J. ESsex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТРО ПРЕМІ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET NEW YORK CITY Tel. ORchard 4-2508

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЙОГО КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ є тепер під числом 434 East 6th St. BETWEEN AVE. A & 1st. NEW YORK CITY Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ та дас 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ сторидж на літо. — Самий сторидж на літо 2% від сотні. Фурра можна купити на сплату. Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня. В неділі на замовлення.

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ У. Н. СОЮЗУ

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

від 1. липня 1949 р. до 31. грудня 1949 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ:

В день 1. липня 1949 р. було повнолітніх членів	38,575
Прибуло за 6 місяців	4,446
Разом	43,021
Відійшли за 6 місяців	1,726
Остат.	41,295

Значить, що за останній пів рік У. Н. Союз збільшився на 2,720 повнолітніх членів.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ:

В день 1. липня 1949 р. було всіх дітей	13,952
За останній пів рік прибуло нових	1,763
Разом	15,715
За останній пів рік відійшло	1,001
Остат.	14,714

Молодечий Департамент збільшився за 6 місяців на 762 членів. Оба департаменти разом мають членів 56,009.

РУХ ПОВНОЛІТНІХ ЧЛЕНІВ ЗА 1949 РІК:

З початком січня 1949 р. було повнолітніх членів	37,304
У 1949 році: прийнято нових	5,824
прийнято з переступними листами	553
прийнято з інших класів	161
прийнято наново	445
прийнято з старого роду забезпечення	4
Разом	44,291
У 1949 році: суспендовано	1,574
відійшли з переступними листами	569
відійшли до інших класів	159
відійшли до нового роду забезпечення	4
відійшли зворотом у готівку	266
відійшли на безплатне продовження	19
відійшли на виплатне забезпечення	9
відійшли з виплатним забезпеченням	35
померли	361
Разом	2,996

Віднявши 2,996 від 44,291 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

Повнолітні члени були забезпечені в таких класах:	
В старому роді забезпечення	253
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками до 70 років	772
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками продовж 20 років	11,795
В забезпеченні платнім за життя з вкладками продовж 20 років	7,653
В новім безп. на ціле життя для нових членів	9,286
В новім безп. на ціле життя для старих членів	11,536
Разом	41,295

РУХ ЧЛЕНІВ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА 1949 РІК:

З початком січня 1949 р. було всіх дітей членів	13,569
У 1949 році: прийнято нових	2,330
прийнято наново	207
прийнято з переступними листами	215
прийнято з інших класів	114
Разом	16,435

У 1949 році: суспендовано	818
відійшли з переступними листами	244
відійшли до повнолітніх членів	438
відійшли до інших класів	113
відійшли на виплатне забезпечення	8
відійшли на безплатне продовження	5
відійшли зворотом у готівку	79
померли	16
Разом	1,721

Віднявши 1,721 від 16,435 дістанемо загальне число дітей членів з кінцем грудня 1949 року

Діти були забезпечені в таких класах:	
У класі 1. Молодечого Департаменту	3,118
У класі 2. Молодечого Департаменту	908
У класі 3. Молодечого Департаменту	2,452
У класі 4П на \$ 250 Молодечого Департаменту	171
У класі 4П на \$ 500 Молодечого Департаменту	2,746
У класі 4П на \$1000 Молодечого Департаменту	994
У класі 5Е на \$ 250 Молодечого Департаменту	296
У класі 5Е на \$ 500 Молодечого Департаменту	2,732
У класі 5Е на \$1000 Молодечого Департаменту	799
У класі 6С на \$ 500 Молодечого Департаменту	351
У класі 6С на \$1000 Молодечого Департаменту	147
Разом	14,714

Маючи на увазі, що з початком 1949 року було всіх повнолітніх членів і дітей 50,873, а знов з кінцем 1949 року те загальне число виносило 56,009, то загальний приріст у членах за рік 1949 виносив

5,136

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ.

ПРИХІД:	РОЗХІД:
Липень \$ 985,292.20	Липень \$ 885,584.66
Серпень 100,368.44	Серпень 256,625.65
Вересень 130,308.31	Вересень 52,441.91
Жовтень 120,579.17	Жовтень 117,920.11
Листопад 121,603.27	Листопад 136,738.05
Грудень 246,096.72	Грудень 239,622.36
Разом \$1,704,248.11	Разом \$1,688,932.74

3 місячних вкладок від членів \$490,520.10 \$ 490,520.10

Відсотки від бондів	116,235.00
Відсотки від моргеджів	16,888.25
Відсотки від членських позичок	5,021.19
Відсотки з банків	42.88
Заробок на бондах	23,466.25
Чинш від реальностей	25,093.50
Разом від інвестицій	186,747.07
Сирітські часті	5,994.32
Приходи друкарні і книгарні	58,143.25
Зворот позичок до народного фонду	29.58
Продаж книжок в англійській мові	355.64
Разом зворот до народного фонду	3,545.95
3 переносу резерви за переписаних членів з мол. департаменту	
3 переносу резерви за переписаних членів зі старого роду забезпечення до нових родів забезпечення	942.00
Зворот виплаченої нагороди за нових членів з мол. департаменту	2,159.50
Зворот виплаченої нагороди лікарям з мол. департаменту	67.00
Зворот виплаченої нагороди від. секр.	7,185.45
Зворот дивиденди і нагороди за нових членів	483.38
3 переносу інших фондів з мол. деп.	20.70
Продаж платничих книжечок	4.28
Продаж інвентаря	22.50
Надвиплата при виміні валюти з амер. на канадський	2,596.98
Разом інші звороти	12,539.79

Віднявши 12,539.79 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

Віднявши 415,508.75 від \$1,704,248.11 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1949 року

\$1,704,248.11

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$199,810.01
Виплати з адміністративного фонду	192,558.55
Виплати з конвенційного фонду	31.91
Виплати з фонду залогового	14,014.46
Виплати з фонду народного	4,458.67
Виплати з фонду резервового	4.62
Виплати з фонду сирітського	2,488.58
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	628.34
Виплати з фонду Згоди Братств	1,502.17
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця	11.44
Разом	\$ 415,508.75

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ.

ПРИХІД:	РОЗХІД:
Липень \$ 64,614.15	Липень \$ 63,937.46
Серпень 16,211.73	Серпень 2,472.57
Вересень 18,456.49	Вересень 5,831.12
Жовтень 17,017.77	Жовтень 40,766.01
Листопад 17,943.08	Листопад 28,408.12
Грудень 32,759.52	Грудень 39,378.25
Разом \$167,002.74	Разом \$180,793.53

На прихід склалися ось такі позиції:

3 місячних вкладок від членів \$ 93,182.26 \$ 93,182.26

Відсотки від бондів	13,913.63
Відсотки від моргеджів	1,059.37
Відсотки від членських позичок	1.68
Заробок на бондах	1,119.83
Разом від інвестицій	16,094.51
Уневажнена нагорода за членів і дивиденда	9.49
Інвестиції:	
Продаж і сплата бондів	55,464.15
Підвищено вартість інвестицій в бондах	28.47
3 переносу на обниж. інвест. в бондах	516.05
Сплати моргеджів	1,707.81
Разом з інвестицій	57,716.48

Прихід за час від 1. липня до 31. грудня 1949 р. \$167,002.74

РОЗХІД:

Виплати з фонду посмертного	\$ 10,806.67
Виплати з фонду адміністративного	22,935.03
Разом	\$ 33,741.70
Інвестиції:	
Інвестовано в бондах	145,972.15
Інвестовано в моргеджах	1,000.00
Позички членам	79.68
Разом інвестовано	147,051.83
Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1949 р.	\$180,793.53

Віднявши 180,793.53 від \$167,002.74 дістанемо загальне число членів молодечого департаменту з кінцем грудня 1949 року

\$167,002.74

РОЗХІД:

Виплати з фонду посмертного	\$ 10,806.67
Виплати з фонду адміністративного	22,935.03
Разом	\$ 33,741.70
Інвестиції:	
Інвестовано в бондах	145,972.15
Інвестовано в моргеджах	1,000.00
Позички членам	79.68
Разом інвестовано	147,051.83
Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1949 р.	\$180,793.53

Віднявши 180,793.53 від \$167,002.74 дістанемо загальне число членів молодечого департаменту з кінцем грудня 1949 року

\$167,002.74

РОЗХІД:

ВІЛАНС:	
Стан чинний:	Стан довжний:
Готівка ----- \$ 43,057.87	Посмертний фонд ----- \$1,070,949.1
Моргеджі ----- 40,968.23	Адміністративний фонд 47,241.8
Вонди ----- 1,033,813.79	
Позички членам ----- 346.14	
Разом \$1,118,191.03	Разом \$1,118,191.1

З В І Т

ЗІ ЖЕРТВ, НАДІСЛАНИХ ДО ЗЛ. У. А. Д. КОМІТЕТУ.
(ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ, 1950 Р.)

Філадельфія, Па. — Ізабел Неніч \$5, П. Люба 5, д-р Іван Рудницький 5, членська вкладка 5, Софія Росолович 5, Григорій Друч 5. Збірку за похорону бл. п. Михайла Костецького, переслав М. Дубас 22.50. „Самопоміч“ — збірка з Коляди \$102.35. Зложили по \$5: Гробовський; по 3: Іван Ніза, Петро Стеценко, Стефан Лютак, д-р Гарасимів; по \$: М. Елко, О. Березницький, Р. Міхалюк, В. Коричук, Н.Н. Кульчицька, Білинський, Качмарчик, Рибачок, А. Дорогий, Гриценко, Коцюбинський, В. Дорошенко, М. Дубас, Ганусей, Я. Масюк; по 1: Ю. Цегельський, І. Литвин, М. Кривопук, М. Ценко, М. Кравчук, Якевич, М. Короньська, Шаран, С. Яримович, М. Прасцінський, Корещак, Караман, Павлівський, Мартинюк, Лукавський, Чорнобиль, Онуферко, А. Туркот, Луцик, Сидор, Лішинський, Козак, Пирський, Серед, Мацур, Зацький, Заць, Кульчицька, Довганчук, Кравців, Чорний, Олексій, Гарасимович, Мадай, П. Ісаєв, Я. Маланчук, Фимкович, А. Головач, Кривопук, М. Русіно, Н. Н. В. Василь, Матисичак, Н. Кривченя, Семен Барабах, І. Гасюк, І. Гасюк, Я. Гречка, Гроняк, Степова, Ольга Главет, М. Ганушевський, О. Кострубак; решта дрібниці. Збірка з Коляди, яку перевів Бакай \$23.50. Укр. Тов. св. Володимир, від. 105 УНС 15, П. Чупрун, чл. вкладка 5, І. Кусен 5. Збірку за похорону Стефана Слободяна, переслав М. Дубас 33.30. І. Черник 5, І. Банах, чл. вкладка 5, Яків Лушечкий 10. Дженкінтон, Па. — М. Б. Долбицький, чл. вкладка \$5. Питсбург, Па. — Іван Тимошенко — „різдвяний дарунок“ \$25.

Монсенс, Па. — Іван Іванчевський, чл. вкладка \$5.

Вилкс Берн, Па.: — „Молодь УНСОУ“, переслав Гр. Герман \$25.

Брістол, Морисвил, Па. — У. А. Долом. Комітет (Коляда) Р. Карбівник \$157.

Бентлейвуд, Па.: — УНС 109 „Рівно св. Михайла, М. П. Шелелюк (дати членів). Зложили: Гаррі Евоуш \$5, Н. Мороз, 2, по 1: П. Василь, П. Волосін, Казимир Литвин, К. Литвин, А. Солтис; решта дрібниці. Брой, Па. — М. Мостовий \$5.

Геттсбург, Па. — Збірку з Коляди, переслав І. Шупаківський \$30.

Ірвон, Па. — Церква св. Михайла, переслав Коляду о. С. Гринюк \$10.80.

Фріленд, Па. — А. Коваль (Коляда) \$5, Микола Кашуба 5, Михайло Кашуба 5.

Албортес, Па. — Борис Хмельницький \$5.

Бета, Па. — Микита Строщук \$5.

Ненті Кло, Па. — Марія Любе \$5.

Шарон, Па. — Укр. Правосл. Церква св. Іоана, збірка \$10.

Вотерфорд, Па. — К. Боячко \$5.

Нюкестл, Па. — Укр. Правосл. Церква св. Іоана, переслав о. С. Мусійчук \$10.

Нортгемптон, Па. — Л. Демчук \$5, Василь Саяк 10.

Джонстон, Па. — Збірка на весілля Галини Гриск \$10.50. Укр. Гр. Кат. Парохія, Коляду переслав Н. Шабинський \$53.

Бервил, Па. — Іван Дробітун \$5.

Бехтелсвил, Па. — Федір Книп \$5.

Бриджпорт, Конн. — „Комітет Допомоги Скитальцям“ \$29.50.

Колчестер, Конн. — Іван Витвицький, замість Різдвяних побажань \$10, Іван Витвицький, жертва 5.

Фейрфілд, Конн. — Збірку передану в Громадах Фейрфілд і Савтпорт, переслав В. Максиміус \$55. Зложили: Запомогове Тов. Савтпорт \$18, Ф. Говера 4; по 3: П. Дзюко, В. Максиміус; по 2: П. Дзюко, М. Шуманський; по 1: М. Сендзік, І. Мадзіровський, М. Гайда, М. Корчиняк, Еткуле, Шваляк, Дорук, І. Рибко, Голодрина, І. Ванат, М. Гузік, П. Дзюко, Таш, І. Цюка, І. Куян, О. Куян, І. Махно, Н.Н. Куляк, І. Зепко, Г. Аматаєно, решта дрібниці.

Денбури, Конн. — Тов. св. Николая, від. 381 УНС (Коляда) переслав М. Маркевич \$13.

Коломбус, О. — Лев Шимків \$4.

Ст. Джозеф, О. — Л. Фартсінський, чл. вкладка \$5.

Кемпбел, О. — Тов. „Сокіл“, від. 218 УНС, дохід з Листопадового Свята, переслав М. Стахура \$40.

Атлантик Сіті, Н. Дж. — Василь Красноплівський \$10.

Лінден, Н. Дж. — Коляда, переслав Іван Ошуст \$10.

Елізабет, Н. Дж. — Український Центральний Комітет, дохід з Листопадового Свята, М. Галинович \$500, Н. Пінковський, чл. вкладка 5.

Картерет, Н. Дж. — Укр. Допомоговий Комітет, (Коляда), Дитиняк \$250.

Плейнфілд, Н. Дж. — Тов. І. Франка, чл. вкладки — Р. Ярема, секр. \$30.

Н. Гелелон, Н. Дж. — М. Я. Лонський, чл. вкладка \$5.

Клифтон, Н. Дж. — Тов. Тараса Шевченка, Пасайк, П. Головачук \$25.

Гаймаркет, Вірджинія. — Микола Гішинський \$5, Стефан Бера, чл. вкладка \$5.

Ричмонд, Вірджинія. — Василь Огородник \$5, Дмитро Дрехслер 5.

Танстал, Вірджинія. — Тимофій Печенюк \$5.

Сан Франсиско, Каліф. — Н. Бачинський \$5.

Портервуд, Каліф. — Збірка передана новими імігрантами, переслав Г. Балок \$20.

Дітройт, Міш. — С. Адамчук \$5, А. Блашук 5.

Сейнт Мері, Міш. — Д-р А. Банах, чл. вкладка \$5, жертва \$5.

Метюен, Масс. — Анна Турчин \$10.

Людлов, Масс. — Українська Парохія св. Петра і Павла, переслав бірку з Коляди Макар Лукіш \$20.

Ньюберіпорт, Масс. — Іван Буцак \$10.

Вустер, Масс. — Йосиф Зазуляк \$20.

Аурора, Іл. — А. Нора \$5.

Пеорія, Іл. — Петро Саламаха, чл. вкладка \$5.

Шікаго, Іл. — Ліга Амер. Укр. (Коляда) К. Гузьчій \$500. Комітет Укр. Правосл. Церкви, дохід з „Свята Державності“, Р. Невесич 30, Яків Вюн, чл. вкладка 5.

Оватоно, Мінн. — Тарас Рушницький \$5.

Ровз Крік, Мінн. — Лев Казеєв \$7.

Міннеаполіс, Мінн. — Іван Пшеничний \$5.

Вунсакет, Р. Ай. — Кат. Церква св. Михайла (Коляда) \$45.

Сейнт Луїс, Мо. — Український Допомоговий Комітет (Коляда), Новицький \$194.75.

Сейнт Джозеф, Мо. — Запомогове Січ, від. 355 УНС з Коляди \$50.

Портланд, Орегон. — Тов. Івана Франка, відділ 92 УНС \$20.

Ліганірі, Іл. — Микола Барладян, чл. вкладка \$5.

Вашингтон, Д.С. — Американсько-Українське Товариство, Петро Швець \$50, Данило Мачик 5.

Гелена, Мо. — Д-р М. Мичковський (Коляда) \$5.

Релі, Н.К. — К. Навмака \$5.

Вотертаун, С.К. — Михайло Завальський \$5.

По \$3.00: Б. Літінський, І. Матвійчик, М. Андрусиниш, І. Смішкєвич, А. Корбін, Р. Дячук, Д. Гаврилюк, Я. Грицак, А. Гришиниш, В. Гаврин, І. Смішкєвич, І. Мороз.

По \$2.00: І. Стусик, М. Петрик, Ф. Нагай, Я. Зазуля, Н. Крупа, Анна Сорочак, Ф. Бутенко, Я. Містерман, М. Стахив, Н. Турулов, А. Панчук, Бук, Б. Савула, Л. Куарик, М. Кімбела, Д. Джей, А. Андрах, С. Олійник.

По \$1.00: П. Зозуляк, П. Якимович, В. Мар, Гр. Чикага, І. Гутіра, Р. Рейнорович, В. Гелетканіч, А. Гаврилюк, В. Мусіла, М. Курчак, В. Кабанів, Р. Прилєс, Р. Вітенко, М. Галат, Л. Тарабан, Д. Лішинський, Т. Комар, Т. Кловань, М. Любішевський, М. Лепеха, В. Макашук, С. Подорожа, Н. Чердачук, М. Поторока, Т. Обеченко, М. Хомета, Д. Бунько, М. Миколенко, А. Ониско, М. Стаєвський, М. Гривулич, А. Волос, А. Цюрак, Л. Спурца, П. Пристайко, О. Возний, Т. Кушнір, П. Пристайко, І. Павлик, О. Новосад, Параска Гарич, Марія Клешак, Марія Сошицька, Гр. Фако, Ф. Яновський, М. Ших, М. Петручан, В. Березовський, Анна Шерока, Г. Комариницький, Ю. Мауча, М. Федак, Л. Стефанішин, Д. Федорак, В. Яновський, В. Воробій, Д. Довбош, М. Захарко, І. Гнід, Ю. Яновський, М. І. Вашиків, І. Лівичин, К. Долгашов, Текия Лаврів, О. Тусанівський, В. Добощ, М. Демків, Степач, Яромоля, М. Курчак, М. Скасєв, К. Матвієнко, П. Хитровський, М. Хомета, Т. Оленченко, М. Сосніцький, М. Галант, М. Шеремета, С. Розан, А. Лукасевич, І. Сидор, І. Савчак, Р. Фенько, М. Вітенко, П. Бурант, Л. Станко, А. Івахів, П. Боднар, Е. Гавел.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

(Продовження зі стор. 5.)

Відділ 14: Колядики: А. Левчук, А. Михайлюк, К. Онисків, П. Шек, Г. Чуй, Дячук, Ковальчук, Ф. Михайлюк, С. Левчук, Г. Войко, Коваль.

По дол. 5.00: І. Столяр, Ф. Ріс, Г. Івасевич, І. Краєць, С. Волнар, І. Рудніанин, В. Прокипчак, Я. Кривий, С. Куріляк, М. Семегія, М. Чуй, В. Бабій, В. Матсон, адвокат І. Куз, М. Ясінька, О. Онисків, М. Совак, Т. Перчал, І. Слупецький, А. Дутка, С. Левчук, П-тво Варан дол. 6.00; І. Войко, С. Семегія, І. Масляк дол. 4.00;

По дол. 3.00: А. Маланіш, Др. А. Кібізей, К. Ігнатюк, Е. Мацілінський, Н. Набоженко, І. Пошивак, П. Федик, П. Шек, К. Михайлюк, Ф. Михайлюк.

По дол. 2.00: І. Козаченко, П. Креппа, В. Возничак, Н. Ківачук, Д. Пук, А. Масляк, А. Лисак, Г. Сандрик, І. Кардаш, Д. Крилюк, Гаврилюк, П. Сотник, І. Войко, А. Зданевич, С. Балакєвський, М. Балакєвський, А. Котвич, А. Тимоцько, А. Малиняк, Новак, А. Петрик, М. Куз.

По дол. 1.00: Маціловський, М. Ясчук, Нагайло, В. Ніпчук, А. Курілія, В. Чмир, Дитиняк, А. Лупька, А. Лубінська. — Разом дол. 219.00.

Колядики: Ф. Гудиль, С. Вілкі, Г. Папіш, В. Папіш, О. Дудут, М. Дудут, Д. Суліма, М. Суліма, Д. Семегія.

По дол. 10.00: Др. Мельник, Укр. Поль. Клуб Сікат.

По дол. 5.00: А. Градовський, о. С. Побудський, Т. Ведмідь, Укр. Народ. Дім, Стружковський, Семегія, Гудиль, А. Білик, Костирка, Яцишин, В. Коваль, С. Магузак.

По дол. 3.00: М. Залуцька, А. Сисак, Винничук, С. Честюх.

По дол. 2.00: Г. Михайлишин, С. Бородач, І. Владика, В. Бородач, С. Виннишана, О. Заплатинський, Р. Круковська, Я. Ремчук, А. Маланіш, І. Сидор, Г. Ліс, Н. Вілан, Ю. Гевай, Войтович, Кульчицький, М. Дудут, В. Папіш, П. Семегія, М. Кохній, В. Непюк, Візничак, Непюк, М. Сена, Т. Опалко, В. Зубар, Михайленко, Г. Тусталовскі, К. Мельник, А. П.

По дол. 1.00: Д. Сабаско, І. Кроковський, А. Гуділо, С. Періг, М. Голей, Ю. Сірко, Умай, Барановський, Пелих, Романік, А. Романік, Маланіш, Н. Зепто, Брашусь, Честюх, Онаніш, В. Велєй, Г. Романчук, Н. Чикало, Г. Комарський, Я. Сена, Торіанська, Кузьма, Р. Кузь, Вуданіш, Ворак, М. Бунак, В. Петлегоф, Кіналь, О. Кулега, А. Романіш.

Коляда членів Провідинія: — К. Кмєпшка, К. Боднар, Т. Павливєць, А. Сидор, І. Іваніш, М. Горбовий, П. Боднар, П. Керницький, Д. Тетарейко, І. Дідух. — Разом дол. 191.00.

Колядики: В. Лазечко, В. Українець, К. Колодій, А. Цісарук, Холєвчук, Г. Гулик, О. Захарків, п. Захарків.

По дол. 20.00: адвокат І. Панчук, В. Довган.

По дол. 19.00 Т. Яник, Д. Дашиниш, С. Яцишин, Укр. Роб. Союз ч. 272.

По дол. 5.00: У. Нагірний, В. Колодій, Жін. Тов. Просвіта, В. Українець, Ф. Польний, Я. Гриниш, М. Шанайда, В. Сидлар, В. Гулик, А. Гадовський, М. Скочиль, М. Онисків, П-ство Радзік, М. Шавала, Г. Гулик, М. Малеско, І. Кучабський, В. Лазечко, В. Соболь, П. Магерей, Ласточка, М. Казимирів, З. Кулейчук, В. Краєць, А. Пінський, Я. Корбін, В. Майкевич, І. Тоняк, М. Григорчук, Укр. Політ. Клуб, Ф. Соколюк, Д. Васько, І. Шалко, Т. Починюк.

По дол. 4.00: Н. Всахишин.

По дол. 3.00: Н. Онискевич, Л. Пальмер, А. Цісарук, Т. Статкевич, Н. Кульчицький.

По дол. 2.00: К. Колодій, М. Цюпа, А. Дирчак, Е. Масержак, А. Пахолук, М. Семчиниш, Н. Генік, А. Кучапський, Я. Кучапський, М. Пап, Хомик, Н. Клімишин, В. Барнич, Н. Марко, Г. Стельмах, А. Старик, П. Турський, Гайдук, А. Савка, І. Держак, О. Захарків.

По дол. 1.00: С. Борух, В. Фургал, Т. Станкевич, П. Онисків, І. Войсехович, П. Бендіна, А. Пахолук, А. Андрейчук, Н. Н. Я. Влохський, М. Підгайний, А. Савка, І. Худик, І. Зіро дол. 1.50, А. Соловей, Д. Гіран, Е. Огороднік, Стахура, Т. Солондрик, І. Скічук, М. Скічук, А. Табур, В. Цимбаліст, В. Колодій, Г. Стельмах, дол. 12.00 колекта дрібниці. — Разом дол. 348.50.

Колядували: Д. Козаченко, М. Черіба, І. Каралаш, Пелих, С. Кунка, Я. Сена, Ю. Сотник, Е. Фариняк.

По дол. 10.00: А. Градовський, С. Гильнер, Н. Крук, Др. І. Гробиш.

По дол. 5.00: Др. Каралаш, С. Кунка, І. Вратусь, Філас, В. Філас, Н. Задоско, А. Крик, В. Перещийко, П. Вілик, І. Григорко, Т. Починюк, Кочкодан, Краківський, Гарбінський, М. Ферей, І. Захарія, Д. Коломийчук, А. Цюрак, Н. Семіонен, В. Цимбаліст, П. Тимчак, І. Каралаш, П. Молдавєць, Е. Вазик, П-во Гузіляк, Т. Королівшин, Укр. Міч. Ліга, Лелюх, В. Ліхик, Е. Козак, А. Горбаль, Е. Фариняк.

По дол. 4.00: П. Гнатюк; по дол. 3.00: Ласч, М. Черіба.

По дол. 2.00: С. Гірман, Григорко, В. Д. Ю. Сотник, В. Велєй, П. Заплатинський, П. Заць, А. Лац, Лободовська, Ващук.

По дол. 1.00: Поторока, Пшеничний, М. Перещийко, Т. Войтович, пастор В. Боровський. — Разом дол. 235.00.

Союз Укр. Відд. 23 дол. 50.00. В. Задоско дол. 20.00, Д. Лазар дол. 5.00, І. Братусь дол. 2.00. — Разом дол. 27.

ПОЖЕРТВИ НА ДОПОМОГУ СТУДІЮЮЧИМ МОЛОДІ

(Докінчення звіту)

Нью Йорк, Н. Й. — Збірка з студентської забави дол. 22.75; збіркою зняли: Леся Кисилєвська та В. Слободян.

Особисто прислав \$10. — Василь Вурин.

Особисто прислали по \$5. — М. Скасєв, Дарія Кульчицька, С. Стефанія, Е. Гузар, Др. Я. Макарушка, Анна Гладун.

По \$3. — І. Лакуста, Микола Дзюма, Я. Воловодчук.

По \$2. — П. Ікалович, М. Брунчє.

По \$1. — В. Правур, І. Козак, В. Сула, Р. Онискевич, А. Тарнавський, І. Дмитро, Христина Баранецька, І. Скіртія, Марія Харамбура, П. Виковський, І. Радий, М. Кубарич, І. Семегія, Стефанія Коваснік, П. Барнич, Емілія Корнат, Віра Савойка, С. Стецик, С. Ярук, Р. Керницький, О. Керницька, Г. Гумовський.

Зібрав П. Лучанко \$5. — Зложили по \$2. — П. Лучанко, З. Грачук; по \$1. — Т. Гураль.

Зібрав І. Стефаніус \$2.50. — Зложили по \$1. — І. Стефаніус, Вавара Андрій.

Зібрав В. Барагура \$2. — Зложили по \$1. — В. Барагура, Ірина Мельник.

Зібрав І. Гордіук \$1.50.

Зібрав Р. Скоробогатий \$7.50. Зложили по \$2. — Р. Скоробогатий, по 1.50 Е. Костек, А. Леке, Костек, Г. Чорний, дол. 1. — Грицькован.

Зібрав О. Копац дол. 3. Зложили по 1. — О. Копац, Іж. Л. Гречаник, М. Гречаник.

Зібрав Др. Домбєвський \$13. — Зложили по 1. — В. Мришук, М. Собенко, Др. Коренець,

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ У. Н. СОЮЗУ

(Докінчення зі стор. 5.)

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ОРГАНУ „СВОБОДА“

за час від 1. липня до 31. грудня 1949 року.

Готівка з кінцем 1. липня 1949 р. осталася \$ 6,445.36
Прихід за час від 1. липня до 31. грудня 1949 р. — 58,143.26

Разом \$64,588.62
Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1949 року (включаючи зворот позички до адм. фонду У. Н. С. в сумі \$5,000) — 58,211.53

Осталася готівка з кінцем 31. грудня 1949 р. — \$ 6,377.09

Повища готівка є вже включена до адміністративного фонду і є зачислена в загальному майні У. Н. Союзу.

ВИТІГ ЗО ЗВІТУ АКТОРІЯ У. Н. СОЮЗУ.

Смертність старших членів в році 1949 була 60.6%, а молодого департаменту 13.2%. Разом обох департаментів 57.9%.
Оцінка грамот старших членів є 124.0%, а дітей 170.0%.
Разом оцінка грамот обох департаментів є 127.5%.
Інвестиції У. Н. Союзу принесли в 1949 році 2.99%.

ЗАГАЛЬНИЙ ПРИРІСТ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ

за час від 1. липня до 31. грудня 1949 р.
Майно старших членів і мол. деп. з кінцем 31. грудня 1949 року — \$11,167,057.09
Майно старших членів і мол. деп. з кінцем 30. червня 1949 року — 10,747,052.53

Приріст майна за шість місяців 1949 року — \$ 420,004.56

ЗАГАЛЬНИЙ ПРИРІСТ МАЙНА ЗА 1949 РІК.

Майно старших членів і мол. деп. з кінцем 31. грудня 1949 року — \$11,167,057.09
Майно старших членів і мол. деп. з кінцем 31. грудня 1948 року — 10,379,428.61

Приріст майна обох департаментів за 1949 рік — \$ 787,628.48

Головна Контрольна Комісія У. Н. Союзу перевела в дніх 13—18 березня 1950 контролю майна, діловодства, господарки та організаційного життя У. Н. Союзу та отрим стверджує, що всі ті матеріальні й моральні надбавки У. Н. Союзу знаходяться в доброму стані й є запорукою світлої будуччини і розвою У. Н. Союзу.

Підпис: Дмитро Канігула, Волод. Гріняк, д-р А. Т. Кібізей, Степан Куропас, Іван В. Іванчук.

Зложили по 2.-: В. Слободян, по 1.-: Грабар.

Кемден, Н. Дж. — Зібр. Др. І. Лазор \$10. Злож. по \$2: Н. Лашинська; \$1: В. Фердиніш, Криль, О. Гугель, Анна Галинчик, С. Хадар, Р. Заньків, М. Ромаш, Др. І. Лазор.

Ньюарк, Н. Дж. Зібр. П. Гайдуцько \$3.50. Зл. по \$1: М. Нечипір, П. Воробець, А. Жемчук. Прислали по дол. 2.-: Розалія Попелюк, Ольга Ленінька, — дол. 1.-: Р. Старожитник.

Гарфілд, Н. Дж. — \$1: М. Савчин, В. Середович.

Перт Амбой, Н. Дж. — \$5 І. Гавриліш.

Арлінгтон, Н. Дж. — \$5: К. Н. Гупало.

Філадельфія, Па. — Зібрав В. Гнідий \$4. Зложили \$2: В. Логоцький, по \$1: В. Гнідий, Др. В. Бачинський.

Особисто прислали по \$5.: Кат. Протасевич, Т. Дубик і В. Катамай; дол. 1.-: Олена Желєхівська.

Карнегі, Па. — Зібр. І. В. Куртєрова \$53.50; Зложили по \$5: Укр. Амер. Клуб, А. Венгріш; дол. 3.50: Ю. Кучер; по дол. 3.-: С. Корба, Н. Жук; по дол. 2.-: Др. В. Попівчак, Т. Попівчак, І. Гронський, Я. Джула, П. А. Вовк, М. Воднар, П. Філіпчак, Я. Венгріш, Р. Буній, В. Захарко; по дол. 1.-: А. Загурська, Т. Цап, С. Фетяжко, Т. Стецура, А. Гойсан, М. Чайка, М. Вінярський, С. Попівчак, П. Попівчак, Анна Попівчак, М. Стеранка, М. Сиварський, С. Сембрат, І. Вінярський.

Патерсон, Па. — Зібр. В. Любик \$3. Зложили по \$1: В. Левчан, О. Макуферко, В. Любик.

Арнолд, Па. — Особисто прислав дол. 5 І. Федан.

Алленстаун, Па. — Особисто прислав \$5: І. Федорак.

Бетлєм, Па. — Зібрав інж. Гладішівський \$16. Злож. по \$2: о. Е. Цегельський, А. Валь, А. Маруєнко, Е. Палко, О. Гладішівська; по дол. 1.-: О. Запарчєний, В. Гетманюк, І. Колодуб, Ю. Цегельський, К. Велигорський, А. Богачок.

Пітсбург, Па. — Зібрав М. Усик \$6. Зложили \$3 М. Усик; по \$2: С. Засадик, по \$1: В. Бачиниш.

Міннеаполіс, Мінн. — Зібрав П. Бриняк \$11.50; Зложили по \$2.-: П. Бриняк, І. Ковалів, І. Олійник; по \$1.-: Ю. Демалюк, М. Амброзьяк, М. Крамарчук, С. Купріянчук.

Голіюк, Масс. — Д. Хрупа-лік дол. 1.

Шікаго, Іл. — Зложили по \$1: М. Міч, І. Машик; А. Заготинєць, А. Струць.

Дітройт, Міш. — Зібрала Ю. Шустакєвич \$10. Зложили: \$5: Т-во Л. Українки; по \$1: Ю. Шустакєвич, А. Бонь, Анна Лопаніська, М. Градовська, Ярина Шустакєвич.

Манчестер, Н. Г. — Прислали по \$1: О. Буцяк, Марія Буцяк, К. Струса, О. Веднарчик, А.

ЗА УПРАВУ
Комітету:
Стефанія Галиччін, голова
Др. К. Кібізейський, заст. гол.
Проф. І. Нєдєльський, касир
Богдан Слободян, секретар.
Контрольна Комісія:
Марія Маркія,
Марія Каліна,
Марія Гумовська.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРИВИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ ДО ВІДОМА!

Вийшли друком в Європі прекрасні видані нотні композиції на українській мові

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

Кольорова загальна сторінка зр. малює ЕДВАРДА МОЗКА:

1) Шумицька, пісня з Бог-ківщини. 35 в.

2) Вовоченька, пісня із Лем-ківщини. 25 в.

3) Півліська дівчинка, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісні 25 в.

4) Дунай-Дунай, найстарший запис повного тексту зр. нар. пісні, мелодія в стилі нар. пісні 35 в.

5) Та туман, ой у полі, лірич. пісня з Волині. 40 в.

6) Чорна вода, Милево моє, дві пісні давньої укр. переселення між юго-східними. 50 в.

Ш нотні в на продаж у наших кімнаті. Виснажено їх на попередній одержимий заплата.

СВОБОДА BOOK STORE

81-83 Grand Street

Jersey City 2, N. J.